

Southwest REALTY GROUP
誠徵：地產經紀及助理，佣金制度優厚，無月費，提供免費培訓
自1985年創立至今，30餘年房地產經驗，信譽可靠，專業團隊，提供“租、買、賣、管理、商業、住宅一站式服務”助華人地產公司
負責人李維 Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
Email: kll@ccim.net
手機: (713) 824-3388
6918 Corporate Dr., #A5, Houston, TX 77036 (大馬路銀行後，轉美商廣場內)

Katy地產 好學區 好房價
多年房地產經驗
★新屋
★二手屋
★土地
★商業
★管理
國語、英文、粵語 張芸 Yun Hilliard
5540 S Peek Rd., Katy, TX (832) 757-8866

蘭州拉麵 NOODLES HOUSE
惠康廣場·坤蘭州拉麵正式開張囉！
中國蘭州唏嘛香牛肉麵，原汁原味引進美國休士頓
新張特惠 全天候來店享用拉麵
免費贈送秘製消暑清涼酸梅湯
新推出[坤]招牌拉麵 專攻大食客
預約電話: 281-888-9236
地址: 9140A Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康廣場內)

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT
特價海鮮 不限量，隨意點，眼堂吃
德州生蠔 \$11.99 (6只) \$21.99 (12只)
維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉絲煲)
特別推薦
花旗參響螺燉雞
沙茶桂花腸
金冠炒飯
玫瑰鼓油雞
脆皮炸子雞
花旗參響螺燉雞
XO韭菜花炒桂花腸
一個 Order, 兩只龍蝦
特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)
\$26.99 堂食外帶不限量
www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

天后廟通告
農曆七月十五日中元盂蘭超度法會。本廟特謹訂於，
西曆二〇一六年八月十二、十三、十四日 (星期五、六、日) 晚三晝連宵建壇超度十方法界
農曆丙申年七月初十、十一、十二日 (星期五、六、日) 晚三晝連宵建壇超度十方法界
百姓家祖先親友無祀孤魂冤親債主早得往生極樂世界增享仙福。
本廟全體理監事暨經生虔誠禮拜慈悲三昧水懺讀誦地藏菩薩本願經佛陀阿彌陀經大散
仙花結壇，晚接引仙靈過金銀橋往生西方極樂世界，此特殊勝功德回向各善信闔家平安，
生意興隆，陰超陽泰，四時無災，八節有慶，更備有拜祖先用金銀衣包，以便善信所需。
現開始為大眾登記祖先供奉排位，請與辦事處聯絡及早安排。本廟每日中午佛前大供齋求
福，歡迎登記結緣求福。
德州天后廟 敬啟
電話: (713) 236-1015
地址: 1507 DELANO, HOUSTON TX 77003

即將發行
HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
2016休斯頓 免費取閱
旅遊購物指南
HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報
美南新聞 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com
11222 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245
美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO
美南日報 Southern Chinese Daily News
美南國際電視網 Southern Television
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center
美南新聞網站 S.C.D.N.
走進美國網站 www.chinainus.com

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design
美南社區
2016年8月6日 星期六
Saturday, August 6, 2016
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南日報 Southern Chinese Daily News
美南國際電視網 Southern Television
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center
美南新聞網站 S.C.D.N.
走進美國網站 www.chinainus.com

人物風采
Sharon Sun
曾任紐約 Evergreen Beauty/SPA 皮膚護理師與造型師
曾任三屆紐約新銳服裝設計師發佈會造型師
18年專業造型經驗
日本文化學院學習高階化妝造型及淑女禮儀培訓
2014年開始赴韓實際操作韓國美容專業課程，專攻皮膚護理、半永久妝容
現任時尚婚紗攝影彩妝造形師

尊 MIKOTO RAMEN & SUSHI BAR
拉麵 | 定食 | 壽司
GRAND OPENING
新店開業
Monday, April 18TH / 4月18日
Facebook: Facebook.com/MikotoRamen
Web: www.mikotoramen.com
Wechat: スキャン QR フリー日本までのチケットをゲット
掃描二維碼獲取日本免費游抽獎資格
12155 Katy Fwy Houston, TX 77079 | 281.741.4695

Fred Heas TOYOTA WORLD
電話: 281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至週五上午九點至晚上七點
地址: 20400 145 NORTH SPRING TX 77373 (45號北邊，68號出口)
德州第一大汽車經銷商

AMCAP MORTGAGE, LTD.
your true partner
AmCap 貸款公司華人代表
通國語、英語、上海話
NMLS# 1453448, Direct# 346-213-8992
(歡迎來電諮詢)
cshi@myamcap.com
AmCap Mortgage, Ltd., Company NMLS# 129122.
9999 Bellaire Boulevard, Suite #700 (恆豐銀行大樓)
史純一 Chunyi Shi

Jennifer Chan 陳曉丹
310-795-8888
Email: jen@jenniferchanrealty.com
WeChat: JenniferChan88
World Wide Realty
2223 S. Voss Rd. #316-C Houston, TX 77067
自住、商業、投資、買賣、專業、有責任心

王朝旅遊
IATAN & ARC 認證旅行社 開業20年
美國本地團專家 (買二送一)
黃石 45% 折扣 邁阿密、奧蘭多 也有折扣
美東、美加東、美西 35% 折扣
\$1 起游上海、北京、張家界、九寨溝、雲南、等
\$99 起 歐洲、羅馬、日內瓦、越南、台灣、澳紐等
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr., A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

Whoo 後 是韓國頂級化妝品品牌
還原肌膚10年之美的韓方名作精華
BLOOMING COSMETICS
9889 Bellaire Blvd. #B-24B, Houston, TX 77036
(832) 834-0610

休斯頓房地產交易談判專家
kw MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY
專精民宅、商業房產
新舊房產買賣、租賃
【投資、開發、買賣】
助您置業於美國
專精: 大休斯頓 (福通、韓城、Katy、米城等)
奧斯丁及周邊地區
曾美玲 Shirley Li
Shirley Li, Realtor@yahoo.com
(512) 743-0575
韓晶 Jing Han
onlyhan.jing@gmail.com
(713) 585-6252

榮記 WING KEE RESTAURANT
特別推薦
天天午餐 \$5.50 特價
貴妃雞 (半)
京都骨
椒鹽多春魚
蒜茸時菜
\$38.00
每週七天，全年無休
營業時間: 11:00 AM - 10:00 PM
地址: 6938 BWilcrest Dr., Houston TX 77072 電話: 281-741-7118

D'lish Bake Shop
位於休士頓中國城頂好廣場的 D'lish 烘焙坊現已隆重開幕。
精心挑選推出最健康入口受歡迎的馳名糕點等多樣西點蛋糕與麵包。
麵包: 全部採用純手工傳統烘焙，保證新鮮衛生。
講求真材實料，口味清爽獨特。堅持產品都採時令現作，深得各界客戶的肯定。並獲極佳之風評。
現在這份堅持的心願能與更多朋友分享，傳遞家鄉濃濃的心意。
憑此廣告 享10%優惠
9110 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036
832-767-1439



Beijing Vows Prosecutions In South China Sea South China Sea Trespassers Beware, China Warns

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



In this undated photo released by Xinhua News Agency, a Chinese H-6K bomber patrols the islands and reefs in the South China Sea. In a statement this week, China said it would exercise jurisdiction over the area. (Photo/Xinhua/Via AP)

China ratcheted up its rhetoric in the South China Sea dispute Tuesday, issuing perhaps its sternest statement on the matter. China is still reeling from an unfavorable U.N. ruling last month against its claims in the disputed region.

"Judicial power is an important component of national sovereignty," the People's Supreme Court said Tuesday. "People's courts will actively exercise jurisdiction over China's territorial waters, support administrative departments to legally perform maritime management duties ... and safeguard Chinese territorial sovereignty and maritime interests."

The court said there is a "clear legal basis for China to safeguard maritime order, marine safety and interests." "This is kind of an ominous suggestion that they will be prosecuting people who enter the waters that China

claims," Hong University law professor Matthew C. Davis told CNN. People who enter Chinese-claimed waters and refuse to leave after being forced out, or who re-enter after expulsion or previous fine, will be considered to have committed "serious" criminal acts, the court said. Those persons could be sentenced to up to year in jail.

Brunei, Malaysia, the Philippines, Taiwan and Vietnam have rival claims over the large trade waterway. China forcefully rejects last month's U.N. ruling that favored the Philippines. A Chinese state paper derided the decision as a "stillbirth" and said "the South China Sea arbitral tribunal in The Hague delivered an outrageously one-sided ruling in the case initiated by the Philippines."

Beijing called out the U.S. for interference, and implied the country was willing to go into military conflict over the territory. "Washington, which has been trampling over the law in the name of 'respecting' it, will surely not let slip the opportunity the ruling offers to vilify Beijing," a July state editorial reads. "Beijing certainly should, and has to, ready itself for worst-case scenarios, including

potential military collisions."

The United States maintains official neutrality in the dispute, but hopes "key principles" are upheld in the region, and has a mutual defense treaty with the Philippines, signed in 1951 and aimed at countering Chinese aggression.

"In the South China Sea, the U.S. is not a claimant in current disputes, but we will stand with our partners in upholding key principles like freedom of navigation," President Barack Obama said in May. "Big nations should not bully smaller ones. ... Disputes should be resolved peacefully." (Courtesy www.usnews.com/news/articles)

Related
Russia and China Team Up in South China Sea

China is still reeling from losing a U.N. case on the disputed region, and decries U.S. interference. "These drills deepen mutual trust and expand cooperation, raise the ability to jointly deal with security threats, and benefit the maintenance of regional and global peace and stability," Yang said. China is still reeling from losing an international arbitration case against the Philippines over the region. China does not accept the legitimacy of that ruling –

calling it "null and void."

On Wednesday, the United States said that it would continue freedom of navigation operations in the area, according to a senior Navy officer. The U.S. has officially remained neutral in the dispute between the Philippines and China. (Courtesy www.usnews.com/news/articles)

The Chinese defense ministry announced Thursday that in September it will hold "routine" military drills with Russia in the South China Sea. Many international observers are likely to see the move as an escalation of tensions in the disputed region, but the ministry argued it was about greater Russian-China cooperation.

儘管此案和童子軍無關，但是為保護年輕童子軍成員的安全，該機構已經決定將該人除名，並禁止

"This is a routine exercise between the two armed forces, aimed at strengthening the developing China-Russia strategic cooperative partnership," ministry spokesman Yang Yujun said. "The exercise is not directed against third parties."



US President Barack Obama has demanded that China end artificial island building in the hotly contested South China Sea.



In this July 8, 2016 photo, Chinese missile frigate Yuncheng launches an anti-ship missile during a military exercise in the waters near south China's Hainan Island and Parcel Islands. The Chinese defense ministry announced Thursday that in September it will hold routine military drills with Russia in the South China Sea. (Photo/Xinhua Via AP, FILE)

Meeting Offers Hope That Decades-Old Freeze On Space Cooperation Could Be Thawing Can Nasa And China Work Together In Space?

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

One small drive from the US embassy in Beijing last month may yet prove to be a giant leap for cooperation between the American space agency Nasa and China's space programme.

In mid-July, a US embassy vehicle drove into the guarded compound of the Chinese Academy of Science's Institute of Atmospheric Physics in central Beijing, carrying Dr Michael Freilich, the director of Nasa's earth science division, Christopher Blackerby, the agency's Pacific Rim representative, and other US government staff.

"If we are going to Mars, to send the first human visitors there and bring them back, it will go beyond the capability of any single nation."

PROFESSOR ZONG QIUGANG, PEKING UNIVERSITY Once inside they spent hours with their Chinese counterparts in a closed-door meeting on TanSat, a Chinese satellite to be launched later this year. In an attempt to thaw the icy relationship between the two countries in space, Beijing had made a major concession several years ago, offering management of

TanSat, China's first carbon-sniffing satellite, to Nasa so that it could be incorporated into one of its constellations of earth observation satellites. That would have given scientists around the world a new tool to monitor greenhouse gas emissions and discover the mechanisms driving climate change. To the disappointment of the research community, the arrangement did not work out, and the small delegation led by Freilich was in Beijing to discuss with Chinese scientists what crumbs of teamwork – such as data exchanges and information sharing – could be salvaged. But even that could be illegal. Five years ago, the US Congress passed a law banning Nasa from using federal funds to "develop, design, plan, promulgate, implement, or execute a bilateral policy, programme, order, or contract of any kind to participate, collaborate, or coordinate bilaterally in any way with China or any Chinese-owned company".

China on schedule to launch second space station this year after recovery of probe Nasa has not responded to South China Morning Post queries about the Beijing meeting and no information about the delegation's visit to Beijing has been revealed on the agency's website. The issue was "sensitive to both sides", said Professor Liu Yi, the lead scientist of the TanSat project, who confirmed the meeting with the American visitors but declined to reveal details of their discussions.

While the details remain unclear, some space experts view the stillborn TanSat deal as an encouraging sign that the "cold wall" separating China and the US in space is beginning to melt. Many in the West have long regarded China's state-funded science programmes as accomplices in the theft of intellectual property through reverse engineering of overseas technology. But in recent years, through costly projects such as TanSat, China has sought to portray itself as a worthy collaborator, equipped with cutting-edge technology. At the same time, the US government has also been taking baby steps to shed or bypass some decades-old China-exclusion policies.

TanSat, with tan being Chinese for carbon, is not the world's first carbon satellite, but it could be the most precise, especially for monitoring greenhouse gas emissions in China, thanks to specially built ground facilities designed to improve the accuracy of data collection. The project has been funded by the Ministry of Science and Technology as part of China's answer to international criticism of its role as the world's largest emitter of carbon dioxide. TanSat's scientific instruments, built by Liu's team at the Chinese Academy of Sciences using home-grown technology, will be able to sniff out

the generation, dispersal and sinking of carbon dioxide in the atmosphere with unprecedented precision.

Two years ago, Nasa launched a similar satellite, the Orbiting Carbon Observatory 2 (OCO-2), which became the sixth satellite in the "Afternoon Train" (A-Train) constellation of earth observation satellites from Japan, Europe, Canada and the US. They are placed only a few minutes apart from each other in a sun-synchronous orbit at an altitude of 705km and cross the equator together at a location that varies each day at around 1.30pm solar time, hence the name, allowing researchers to collect multidimensional data on water, clouds, winds and trace chemicals at a single location at almost the same time.

But the Sino-US attempt at collaborate has been seen as a positive sign. A mainland space expert said it may, in part, have been made possible by last year's retirement of former US congressman Frank Wolf, who initiated numerous China-exclusion laws after his election to the House of Representatives in 1981, including the one impacting on Nasa in 2011. "With Wolf gone, Nasa might feel a bit more comfortable about re-engaging China," the space expert said, pointing out that previous visits to China by Nasa's chief had come under fire from Wolf. (Courtesy www.scmp.com/news/china/article)



A Long March-3B/Yuanzheng-1 rocket carrying two satellites for the BeiDou navigation satellite system blasts off from the Xichang Satellite Launch Centre in Sichuan in July last year. Photo: Xinhua



A photograph supplied by the Institute of Atmospheric Physics shows Nasa representatives Christopher Blackerby (left) and Michael Freilich (second from left) meeting China's TanSat team, led by Professor Liu Yi (right), in Beijing on July 12. Photo: SCMP Pictures

INTERNATIONAL TRADE CENTER
Houston Texas

ITC PARTNERS

201 REBACCA International, Inc.

202 Pakistan Chamber of Commerce

203 Graduate Medical Education Development

205 Globalization Accelerator

206 The Agency Insurance & Financial Services

207 Guyanese American Chamber of Commerce

208 Conference Room

209/210 Texas Tech University – TTUUSD 德州州立理工大學

210A Lucy O'Hara Massage School

210B Congressman Al Green Office

211 Hon. Consul General Gezahgan Kebede, President of ITC

212 The Entrepreneurs Network

213 National Black Business Alliance

Building Bridges to International Business™

A subsidiary of

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072

Tel: 832-448-0190 Fax: 281-498-2728

The International Trade Center is registered with U.S. Internal Revenue Service as a 501(c)(6) non-profit organization.

TEXAS AFRICA Business Summit

TEXAS CHINA Business Summit

RICE

HCC

Chevron

The Southern News Group

Corporate Office - Houston USA

德州新聞 Daily News 美南日報 星期六 2016年8月6日 Saturday, August 6, 2016 B3

行業不景氣 BP石油公司除了裁員又要賣辦公樓

(本報訊) BP石油公司從去年開始隨著能源行業的不景氣採取了大幅裁員的方式，最近，BP石油公司又一次宣佈在休斯頓的能源走廊上的 (Energy Corridor) 辦公區的辦公樓出租，而僅僅幾天之後，該公司再次宣布將把其中的一座辦公樓出售。

這座六層的大樓，名為 Helios Plaza，於 2010 年開始投入使用，用於公司的天然氣、電力和其他能源產品的貿易運作，這座大樓位於 10 號路和 Eldridge Parkway 西段交界處。

公司表示，這座大樓售出後，公司將通過租用的方式繼續使用。

BP 石油公司發言人沒有透露此次辦公樓售出的具體原因，但表示此舉將無礙該公司對休斯頓所產生的

貢獻和影響，這一做法對當地能源業所提供的服務和設施都沒有任何改變。

BP 公司從今年年初就傳出消息，針對全球石油生產部門裁撤 約 4000 名員工，相當於全球員工的 5%。

不久後，BP 再度公佈裁員計劃：預計在 2016 年底以前，削減 4000 名上游承包商及員工；並在 2017 年再裁下游員工 3000 名，總計在全球大裁 7000 人！

BP 去年公司第四季度的利潤同比暴跌 91%！而 2015 年全年利潤 59 億美元，也比 2014 年的 121 億大幅下滑 51%。BP 利潤降幅是世界十大石油公司中最大的。

曾在童子軍工作過 哈瑞斯郡一名工作人員私藏兒童色情照片被抓

(本報訊) 最近，哈瑞斯郡的一名專門負責犯罪資料記錄的信息技術管理人員被指控私藏大量兒童色情照片，42 歲的 Steven Stones 已於週三被逮捕並且在法庭上被出示多項指控。

在聲明中，美國童子軍山姆休斯頓分會 (Sam Houston Council) 承認該人曾經在該機構工作。

儘管此案和童子軍無關，但是為保護年輕童子軍成員的安全，該機構已經決定將該人除名，並禁止

該人今後不再允許參加任何有關童子軍的活動。

調查機構之前發現，該人的電腦 I P 地址用於查找兒童性侵犯的圖片，之後調查機構發現，作案人員是一名政府工作人員並且曾經在美國童子軍工作過，其行為為不可接受。

調查人員本週三發出搜查命令，發現其家中的電腦中存有大量兒童色情圖片，目前，該人已經交保釋放，已被開除公職。

帶槍進大學教室 德州法律生效

(綜合報導) 1966 年 8 月 1 日，

25 歲的惠特曼 (Charles Whitman) 持多把槍爬上德州大學奧斯汀分校的知名塔樓 (UT Tower)，朝底下的行人亂掃掃射長達 90 分鐘，當時造成 16 死、49 傷的悲劇。這起震驚全美的槍擊案，堪稱美國曆史上首宗校園屠殺事件，然而諷刺的是，《校園持槍法》(campus carry law) 竟在半世紀後的 2016 年 8 月 1 日正式生效。

德州議會今年 3 月通過《校園持槍法》，新法允許年滿 21 歲、且持有

德州議會今年 3 月通過《校園持槍法》，新法允許年滿 21 歲、且持有

學校是文字與創意的殿堂，不是槍。」福斯 (John Fox) 說道。福斯是德州槍

擊案的倖存者，當年僅 17 歲的他，奮不顧身幫助一名懷孕 8 個月的孕婦逃離現場。但是這名孕婦當時已不幸中槍，最後沒能保住肚子裏的胎兒。

當年在福斯的幫助下幸運逃過一劫的孕婦克萊兒詹姆斯 (Claire Wilson-James)，他們倆在幸運獲救之後從沒碰面。一直到幾年前，拍攝這起事件的紀錄片「鐘塔」(Tower) 之際，才再度相遇。

福斯 7 月底接受媒體訪問時表示，校方的處理確實不合格，但當時沒

曉士頓華人浸信會
HOUSTON CHINESE BAPTIST CHURCH
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址: <http://www.hcchome.org>
電話: hccoffice@hcchome.org
教牧同工: 曹惠基、潘小玲、D. Carter、譚嘉欣、賴永欣
早堂崇拜: 主日九時十分 (國語、粵語)
午堂崇拜: 上午十一時正 (國語)
樂城分堂崇拜: 下午二時 (國語)
900 Brodgen Road, Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB: www.cbchouston.org

休士頓淨宗學會
Amritabha Buddhist Society of Houston
歡迎參加 南無阿彌陀佛 念佛共修活動
免費結緣品: 佛書、佛畫、CD、VCD、MP3、DVD、念佛機
開放時間: 週一公休
週二至週六 上午十時至下午四時
週日上午十時至下午四時
N 淨宗法師影音網址: www.amtb.org.tw
地址: 2821 Westpark Dr., Houston, TX 77063
電話: 713-338-1864 Fax: 713-338-2242

www.jcbelievers.org
Pat Robertson 的發跡，是最好的實例！
請點擊 聖旨 英文 God's will!
www.jcbelievers.org

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
教牧: 李秋霖 REV. JASON LEE
主日崇拜: 上午十一時
主日學: 上午九時十分
禱告會及青少年聚會: 禮拜五下午七時十分
英語敬拜: 禮拜三早上九時十分
地址: 555 Talwood Drive Houston, Texas 7704
電話: (713)468-8241 (281)579-1881
歡迎來聽福音，一同敬拜奉主

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長: 淨海法師 副會長: 宛慈法師
玉佛堂: 每週開放七天, 10:00am-5:00pm
每日 09:00am-11:30am 共修法會講法
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三、四、六、日 10:30am 海幢居士及素食班
每週佛學講座 每週六晚 7:00pm-9:30pm 西北風佛學研討會
每月第二、四、六、日 2:00p-4:00p 粵語佛學講座在大禮堂舉行
TEL: (281)498-1616 Fax: (281)498-6133
Website: www.jadebuddha.org

休士頓美華天主堂
CHINESE CATHOLIC CHURCH
4605 JETTY LN. HOUSTON 77072
徐卓越神父
281-575-8855
教友聯絡: Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-8985 (C)
281-564-1832 (H)

淨空法師每晚七點至九點 講大經解 歡迎點播
真誠、清淨、平等、正覺、慈悲
南無阿彌陀佛
www.amtb-aus.org

身高增長不顯著 但美國人體重越來越胖

美國疾病控制和預防中心 3 日發布數據顯示，目前美國成年男子平均體重比 20 年前重了 6.8 千克，成年女子平均體重增長了 7.7 千克。與此同時，美國人身高增長緩慢，在全世界幾乎墊底。

這份數據來自疾病控制和預防中心在 2011 年至 2014 年期間的調查。結果顯示，目前美國成年男子平均體重 88.9 千克，成年女子平均體重 76.7 千克。而在 1988 年至 1994 年期間，美國成年男女的平均體重分別為 82.1 千克和 68.9 千克。與此同時，美國人身高增長緩慢，在全世界幾乎墊底。

據顯示，美國總體健康水平下降，而美國人的飲食習慣無助於扭轉這一趨勢。疾病控制和預防中心之前發布的數據顯示，美國肥胖症患者人數增長，情況堪憂。最新數據顯示，每 10 個美國婦女中有 4 人患有肥胖症，成年男子肥胖症比例為 35%。

醫學人士認為，這些數

有人知道要怎麼樣處理類似的事情。不像近年在大型校園槍擊案，在事發後立即安排一連串的追思會或是幫助家屬的諮詢會，當年所做的就只是迅速清理現場，讓一切回復秩序，避談這起傷心事。然而在那紀錄片「鐘塔」中，許多倖存者面對鏡頭坦言，即便過了 50 年，心裏的創傷仍然無法痊癒。

曼多莎 (Diana Mendoza) 去年從德州大學畢業，如今她留在學校工作。她走到校園內為槍擊案罹難者所豎立的紀念碑前說道，是時候該舉辦一場正式的悼念儀式了。她也批評，新法案只會讓暴力更容易入侵校園。[我出生於德州，也成長在德州，但我認為校園持槍法案實在荒謬。]

德州是美國第 9 個合法允許槍支進入校園的州，其它 8 州為科羅拉多州 (Colorado)、猶他州 (Utah)、阿肯色州 (Arkansas)、愛達荷州 (Idaho)、堪薩斯州 (Kansas)、密西西比州 (Mississippi)、威斯康辛州 (Wisconsin) 和奧勒岡州 (Oregon)。

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel: (713)935-9422, 935-9447 Fax: (713)935-9928
網址: <http://whccchome.org>
主任牧師: 許重一
中文牧師: 黃英明、粵語牧師: 施克健
英語牧師: 白安卓、李家德
北區禮堂牧師: 祝華達 / 英語傳道: Ted Cox
家庭事工: 林徐玉仙 / 青少年: 燕華欣、孫國軒
兒童主任: 陳秀女 / 粵語傳道: 吳謝寶芳
早堂崇拜: 上午九時十分 (國語/粵語)
午堂崇拜(英)、青少年崇拜: 上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax: (281)338-0435
電郵: clearlakechurch@comcast.net
網址: <http://www.clearlakechinesechurch.org>
中文牧師: 張茂輝
英語/青少年: 林文平
英語崇拜: 上午九時十分
中文崇拜: 上午十時十五分 (國語/粵語)
查經禱告會: 禮拜三晚上八時
禮拜五晚: 中文查經, AWANA 兒童節目
青少年團契

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road., Port Lavaca, Texas 77979
電話: (361)553-6300
主任牧師: 趙德光
中文敬拜: 主日 上午十時四十分至五時
English Worship: Sunday 9:30AM
禱告會: 禮拜三晚上七時半
小組: 禮拜五晚上八時正

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel: (832) 437-1998
電郵: katyccc@katyccc.org
網址: <http://www.katyccc.org>
主任牧師: 楊浩峰
行政主任: 楊黃琳娜
國語: 粵語牧師: 林懷祖
華語牧師: 滕茂坤 / 英語牧師: 林懷祖
青少年事工: 章迪思/兒童事工: 陳明佑
關懷事工主任: 王台妹
中文崇拜: 上午九時十五分
英文、青少年崇拜: 上午十一時

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克星牧師 Rev. Chris Kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日敬拜(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
晚上 07:30 教會禱告會
晚上 08:30 分組靈修禱拜
Tel: (281) 498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072-2314
(位於貝爾大道上，介於 Kirkwood 與 Cook 之間)

休城恩惠臺灣基督長老教會
Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston
6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)
E-mail: GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM
小會書記 張榮森 長老
(O)Tel/Fax: 713-776-2771, (C)332-922-2497
歡迎移民、探親、留學、觀光、的鄉親一起來敬拜
主日禮拜 10:00AM 星期四晚上 8 時查經會
耶誕節: 凡勞苦擔重擔的, 來就近我! 我要給你安息

Memorial Church of Christ
中文堂
周日: 中文主日學及團契 (Family Center #303): 9:30 Am
英文成人及兒童主日學: 9:30Am
英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am
地址: 900 Echo Lane, Houston, Texas 77024
聯絡人: 陳明輝 713-732-6265
電話: 713-732-6265
(本教會設有聖嬰學校, 其學分可轉至正式聖嬰學校, 以申請美國研究學士學位及大學入學, 並可獲得學分)

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
6755 Southwest Freeway, Sugar Land, TX 77479
主日崇拜 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:15 至 10:30
迦南團契 週二上午 10:30 至中午 1:00
迦南團契 週二下午 8:00
路加團契 週日一次
休開小學 週日一次
恩典人茶座查經 週日一次/週四下午 7:00
郭美齡主任傳道、顧問牧師梁德壽牧師
普通話牧師: 謝振發牧師
832-382-3316 • Email: info@gracechinesebaptist.org

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24 小時全天候播放)
KHCB 1400AM
禮拜六及禮拜日 上午八時至下午三時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
電話: info@chinese-radio.org
2424 South Blvd., Houston, TX 77098

Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 郵箱: info@swcbc.org
英語敬拜: 粵、國主日學、兒童事工 9:30am
粵語查經(每週三晚)、英語主日學、兒童事工 11:00am
粵語青少年查經團契 10:30am
AWANA 查經班 7:30pm
英語青少年團契 7:45pm
高平 SAT 晚班 7:45pm
週五生活團契、普通話小組及其他聚會 7:45pm
禮拜六 各團契小組聚會時間及教會活動詳情, 請瀏覽本會網頁

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
6755 Southwest Freeway, Sugar Land, TX 77479
主日崇拜 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:15 至 10:30
迦南團契 週二上午 10:30 至中午 1:00
迦南團契 週二下午 8:00
路加團契 週日一次
休開小學 週日一次
恩典人茶座查經 週日一次/週四下午 7:00
郭美齡主任傳道、顧問牧師梁德壽牧師
普通話牧師: 謝振發牧師
832-382-3316 • Email: info@gracechinesebaptist.org

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com

基督徒全人癌友關懷聯盟說明會

癌症一直高居華人死亡率的首位。因此，用「談癌色變」一詞來形容華人聽見癌症的反應，一點也不過為。對未患癌症者，只能希望它永遠不要降臨在自己或家人的身上。但大約百分之二十五的華人，癌症是不請自來的不速之客，等到醫師告訴你得了癌症時，如晴天霹靂，直問：「為什麼是？」，「一定是誤診！」。面對前頭為期不短的治療過程和龐大醫療費用，患者和家屬往往不知所措。當被告知得癌症時的反應，除了驚慌、恐懼以外，感覺上好像被判了死刑一樣，一生的努力和所有的一切彷彿即將結束了。一位年輕的家屬也曾經很感嘆的說：「當太太被診斷癌症以後，很多親朋好友怕我們開口借錢，避而不見。」

抗癌過程的艱辛，身體和心靈的

休士頓中文學校聯誼會舉辦夏季中文教師研習會

休士頓中文學校聯誼會將於2016年8月12日(星期六)至8月13、14日(星期六、日)9:00-5:15舉辦夏季中文教師研習會。除上課外，更於8月11(星期四)4:00-5:15加開教師座談。地點皆在休士頓儒教中心(10303 Westoffice Drive, Houston, TX 77042)。

此次課程內容包括漢字重出江湖、課程設計與創意教學、多媒體輔助華文教學、AP中文教學、教材教具製作及遊戲教學等等。內容豐富多樣及實用，相信一定能協助華文教師們，在專業領域真充實自己，期望能把中華文化

的精髓更有效率的傳承與發揚，同時提高學生學習的意願和趣味。

今年為大家邀請到三位學有專精的講師，分別為蔡蓉芝教授、為國立台灣師範大學華語文教學系博士專長於教材教法、教材編寫、詞彙教學、華文教學及臺語教學。

詹秀娟教授、為國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士專長於：華語文教學實務、課程設計、教材編寫及多媒體輔助教學。

陳玉明教授、為國立高雄師範大學華語文教學系碩士專長於：文化教學、漢字教學以及數位教學。

研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 832-560-6184

報名事項請聯絡：中華文化服務中心中文學校張台生先生

chineseschool@cccuhouston.org ; 713-271-6100

分機 163 研習營其他事宜請聯絡：休士頓中文學校聯誼會 陸惠萍會長

陸惠萍會長 Email: jianhsueh@gmail.com ; 83

休士頓美華協會 科特基金致力提升華人投票率

西南區管委會主席李雄，一再呼籲華裔僑界人士能共同重視參政、重視投票率，進一步提升華人權益。

記者會上，公佈休士頓華美協會被科特基金會 (Wallace Coulter Foundation) 挑選成為合作夥伴，將經由提升華人投票率，鼓勵華人也參加來增加華人影響力及促進華人權益。會上並宣布 8 月 13 日下午 2 時 30 分至下午 4 時 30 分在珍寶海鮮餐廳邀請前德州大學亞美研究中心 Madeline Hsu 來休士頓演講。

休士頓華美協會方宏泰會長說明，科特基金會，再加上科特基金會所提供的 100 萬，這筆 150 萬經費將會 100% 用來促進華人權益，例如選舉時電話催票、投票相關問題諮詢，接送前往投票所投票，青少年領導訓練課，培養華人参政等，協助華人僑界人士排除投票的困難。

世界華人工商婦女企管協會美南分會會長，休士頓華美協會理事林宛真以兒子為例，近來兒子在申請醫學院時，被要求寫下人生中最面對的困境，她才得知兒子曾在高中級時每天被霸凌，被同一個同學換肚子，可是他當時

到，數十年來休士頓華美協會一直默默的為華人權益付出，爭取華人的平等工作權，打破華人在主流公司的竹子天花板，這次休士頓華美協會能夠和主流基金會的共同合作計畫，等同於，只要華人捐一元，科特基金會另外再捐

休士頓華美協會於 7 月 30 日下午 2 時，在 Stage Lounge & Live Music 舉行記者會，方宏泰會長，前會長陳曉玲律師，林宛真理事，馬健僑界代表及西南區管委會聯誼主席，一直呼籲僑界人士能共同重視參政、重視投票率，進一步提升華人權益。(記者方麗珊攝)



相當大約成長空間，從投票數據來看，亞裔投票率平均約在70%，與其他族裔如非裔、西裔的80%左右相抵，還有一段差距；所以科特基金會從全美選出25個不同城市的社團合作，休士頓美華協會就是其中之一，合作的重要項目是【2 for 1 Match】，只要休士頓美華協會在9月底理事希望藉由華人投票率增加來提升影響力，改善這種狀況，爭取華人權益。

西南區管委會李雄主席談到，華裔參與選舉是一種義務，投票更是自己的權利，募捐只是一個手段，增加華人投票率才是最終的目的。能選舉或被選舉都是一種光榮的事情，華人的機會，也是對休士頓美華協會的貢獻給予高度肯定。

截至目前僅僅四週時間，休士頓美華協會已經募到16萬元的捐款，可是距離50萬元尚有一段距離，希望華裔僑界人士能共襄盛舉，為自己的權益貢獻力量。僑界人士可Email給休士

頓美華協會陳綺玲律師，oca@ocahouston.org就能獲得更詳細的資訊。如有支票捐款請寄至OCA Greater Houston Area; Deborah Chen 9800 Town Park #142, Houston, TX. 77036

休士頓台灣同鄉聯誼會溫馨舉行
2016年兒童繪畫比賽頒獎典禮

休士頓台灣同鄉聯誼會
兒童繪畫比賽

（本報記者黃麗珊）休士頓台灣同鄉聯誼會於7月31日下午3時30分至下午4時，在10303 Westoffice Dr. Houston, TX. 77042的儒僑中心102室溫馨舉行「2016年兒童繪畫比賽頒獎典禮」，由陳煥澤會長主持。休士頓僑教中心莊雅潔主任，李美姿副主任應邀參加。今年繪畫比賽的主題是「我心中的最愛」，休士頓台灣同鄉聯誼會陳煥澤會長表示，希望參賽者透過無限的想像空間來描述他們對宇宙空間山川大地、親情、環境或動物的愛，並鼓勵所有參賽學生將繪畫做為終身的樂趣。張大龍、陳以樂及Adam王各榮獲少年、兒童及小孩組冠軍。

良好成績。

該活動分別選出少年組、兒童組及幼兒組前三名，休士頓台灣同鄉聯誼會陳煥澤會長宣讀得獎名單，少年組第一名張大龍，第二名黃凱鈞，第三名黃熙寧；兒童組第一名陳以樂，第三名譚璐儀；幼兒組第一名Adam王，第二名王佳睿。另外各組還選有佳作或入選。休士頓台灣同鄉聯誼會陳煥澤會長及僑教中心莊雅潔主任與得獎者合影。

休士頓台灣同鄉聯誼會於7月31日下午3時30分，在僑教中心舉行「2016年兒童繪畫比賽頒獎典禮」，所有得獎者與僑教中心陳煥澤會長、樹林堂副會長及僑教中心莊雅潔主任祝賀後合影。（記者黃麗珊攝）

他與台聯會來理事初次看到張大龍的畫都感到

Daily News **外地遊客及本地人購物的天堂，所有系列產品應有盡有** **一趟「中國出國人員服務中心」採購，既省時又省錢**



(本報記者秦鴻鈞)無論自用或送禮，無論在美國國內買禮物饋贈親友，或是寄回國外遠方家鄉的親人，或返國時親自攜回，位於王朝二樓的「中國出國人員服務中心」都是您既省時又省錢的購物天堂。在該中心不到半小時，所有需要的用品、禮品，從健康營養食品系列：美國花旗西洋參，到女士們各種美容化妝品，以及打火機，剃鬚刀，瑞士軍刀————應俱全，還勝你一個人到 Mall 去尋找，採購

健康營養食品：大豆卵磷脂，深海魚油，腦白金，強力保肝靈，液體鈣，美國螺旋藻，瑞士羊胎素，護目神，鮫魚軟骨，神奇救心寶，綜合維生素，深海紫燒，大蒜精油，巴西蜂膠，OPC，極品活性骨膠原，活心素，燈盞素，蘆薈膠囊，前列腺，大豆蛋白粉，維生素 B 群，銀杏精。

美國花旗西洋參：總統牌 威斯康辛州純正花旗西洋參，參節，參須，參丸，多買多優惠。美國許氏花旗西洋參，九折優惠，許氏花旗參茶，蛋白粉，靈芝膠囊，蟲草皇。

精美禮品：美國生產 Zippo 打火機，七折優惠，買十再送一。正宗瑞士軍刀 \$10 起，美國 AO 空軍專用墨鏡 \$49 每副，精工 Seiko 全自動機械錶 \$65，鬧鐘

口紅，化妝品：伊麗莎白雅頓精美香水套裝，Dior 迪奧，Estee Lauder 雅詩蘭黛，Lancome 蘭蔻，Givenchy 紀梵希，免稅店特供套裝香水，各類精華素，羊胎盤素，縮羊油等。

該中心供應：
營養美容系列產品
法國 Lancome 香水護膚品化妝用品
法國 CD Dior 香水 護膚品 口紅
Zippo 美國至寶打火機
Philips 飛利浦電動剃鬚刀
法國歐聖聖護膚品化妝品
Victorinox 正宗瑞士軍刀
美國總統牌花旗西洋參



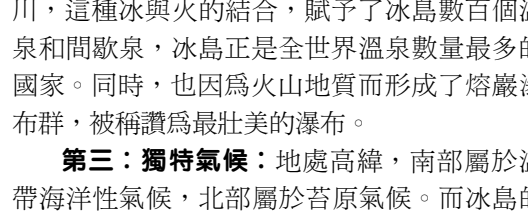
美國許氏花旗西洋參
魚油明礬脂 綜合維生素 心臟保健品 增強免疫力
關節保健品
美國產營 養保健品
養肝護肝保肝系列
出國人員服務中心地址：9600 Bellaire Blvd., Suite 213 (王朝二樓) Houston, Texas 77036
TEL: (713)988-5200 FAX: (713)988-7222
www.ChineseGift.cc



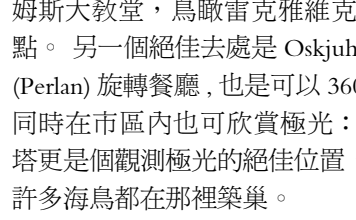
出發日期：2016 年 12 月 24 - 12 月 30 日
\$2000 包括機票，團費和景點門票



2016 年 12 月 24 日 - 12 月 30 日



2016 年 12 月 24 日 - 12 月 30 日



2016 年 12 月 24 日 - 12 月 30 日

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

戴壽美老師表示，每次能聽到旁邊有人說客家話，都會讓她感到非常親切跟溫馨。



Jason Yeo
Allfirst Insurance Agency
6918 Corporate Drive Unit B1
Houston, TX 77036
jason@allfirst.com

「向我瞭解 The Hartford AARP 汽車保險計畫。」

如今正在您的地區推出！
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造，現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出！

現在致電，即可獲得免費的無義務報價。

777-777-6000



Auto Insurance Program from THE HARTFORD

The AARP Automobile Insurance Program from The Hartford is underwritten by Hartford Financial Services Group, Inc. In Washington, the program is underwritten by Hartford Insurance Company. AARP does not employ or endorse agents or brokers. AARP and its affiliates are not insurers. Read endorsement. The Hartford group employs both AARP for the vast majority of its individual policyholders. These plans are sold for the general purposes of AARP's AARP membership to insure program eligibility to receive benefits. Applicants are individuals underwritten and issued separate policies. Specific features, limits, and discounts may vary and may not be available in all states in accordance with state filings and applicable laws. You have the option of purchasing a policy through the Hartford. Your plan, however, could vary, and you will not have the address, contact or services of your independently responsible agent. Thus, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas Group, Inc., Hartford Financial Services Group, Inc. and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.



A Part of UTHHealth

德州大學社區醫療中心

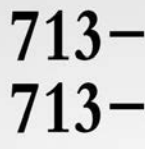
休士頓西南區家庭診所



趙耿偉
醫生
Stephen Ken-Wei Chao
(通英語, 國語, 西班牙語)

電話: 713-486-5900
傳真: 713-486-5901

門診時間:
週一至週五 8:00AM-5:00PM
週六 8:00AM-12:00PM



周晶
護士, 助理醫生
Zhou Jing
Nurse Practitioner

家庭全科 小兒科 精神科

10623 Bellaire Blvd., Suite 280
Houston, TX 77072
(位於金山飯店同一商場內)

Metro公車兩線可達: 2 Bellaire
161 Wilcrest Express

接受各種醫療保險, 包括Medicare, Medicaid和各種商業保險。
沒有醫療保險的人, 如果有需要, 可向診所諮詢付款的安排。